AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN.

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire en Aruba per drie maanden fl. 2,— met vooruitbetaling.
Voor het Buitenland per jaar fl. 10,—
Afzonderlijke nummers fl. 0,25.
Prijs der Advertentiën van 1 *tot* 7 *regels fl.* 0,50. *voor elken regel meer fl.* 0,07½.

BUREAU VAN DIT BLAD
PLEIN. VAN PIETERMAAI, N° 129.
UITSLUITEND AGENT VOOR EUROPA:
P. JOLY & J. MARTIN,
66, RUE LAFAYETTE, PARIJS.

E Coerant aki ta sali toer Dia Sabra.
Su prijs di Abonnement ta fl. 2,— pa tres luna, pagar padilanti.
Pa lugarnan foi Curaçao, Bonaire i Aruba fl 10,— *pa anja.*
Un number só fl. 0,25.
Un anuncio di 1 *té* 7 *regel, fl* 0,50 *cada regel mas fl.* 0,07½.

De gevolgen van den Mac-Kingley-wet.

—o—

De laatste verkiezingen in de Vereenigde Staten hebben een beslissenden nederlaag toegebracht aan de economische politiek zooals zij zich uitspreekt in de Mac-Kingley-wet. Het land is opgekomen tegen het verbond der kapitalisten met de Staatslieden, die, onder voorwendsel van de algemeene welvaart te beschermen, een systeem hebben uitgedacht dat de winst der groothandelaren zonder grens vermeerdert, terwijl het den landbouwer en den werkman zelfs geen schijn van voordeel aanbiedt. De republikeinen weten nu hoe zij te denken hebben over de populariteit van hunne nieuwe handelspolitiek.

Dat het Zuiden en het Westen de *bill* veroordeeld heeft is niet te verwonderen daar deze Staten slechts door landbouwers bevolkt worden. Maar van gewichtiger beteekenis is de nederlaag der republikeinen in sommige Staten van het Oosten waar de handelsstand almachtig scheen. De democraten hebben overwonnen in den Staat New-York zelfs en in Pensylvanië. In Massahusetts is de democraat Rosseil gouverneur gekozen. In de stad New-York heeft de democratie van Tammany-hall er al haar candidaten doorgehaald. Dat zijn teekenen die den republikeinschen aristocraat wel mogen verontrusten, want blijkbaar hebben de stemmen der werklieden en landbouwers den republikeinen dezen slag toegebracht. De heerschende partij kan nu niet meer op het Westen rekenen, waar de ontevredenheid zich te sterker zal uitspreken naarmate de landman zich in zijn belangen door het nieuwe systeem gekrenkt zal zien. Indien de kapitalisten en de staatslieden niet bij machte zijn om den republikeinen in de Staten van het Oosten eene meerderheid te bezorgen, dan bewijst dit voorzeker dat de middelen, bij de laatste presidents-keuze gebezigd, veel van hun kracht verloren hebben en dat de macht der "syndicaten" opgehouden heeft onwederstaanbaar te zijn.

Toch is het met dat al goed de beteekenis der nederlaag der republikeinen niet te overdrijven. De Mac-Kingley-wet zal van kracht blijven ook na de verkiezing van den 4n November, daar de republikeinen gesteund worden door den Senaat en den president, die er niet aan zullen denken de belangen hunner beschermelingen te verraden. Hierin vooral licht daarom het gewicht der verkiezingen van den 4n. Nov., wijl het een geheele ommekeer te kennen geeft in de verhouding der groote menigte tegenover de republikeinen. Deze partij die bij het volk zeer gedaald is begint meer en meer een financieele oligarchie te worden.

De voorstelling, als zou Amerika de *bill* uitgevaardigd hebben om Europa te treffen, verliest in dit licht geheel haar waarde.

Reeds gedurende vele jaren is de schatkist der Vereenigde Staten, die geen geld aan overdreven bewapening verspillen, aanmerkelijk toegenomen en men moet zoeken hoe het saldo te besteden. In 1881 bedroeg dit 100 millioen dollars; in 1882 145 millioen. Daarna verminderde het eenigszins. Maar in 1887, '88 en 89 steeg het weer tot 103,120 en 105 millioen. De helft van die ontzettende overschotten werden besteed om schulden af te lossen. Men had daar al het geld voor kunnen gebruiken, maar er schenen financieele en andere redenen te zijn om dit niet te doen. En later wist men niet meer, wat met andere helft uit te richten.

Er werd beproefd de toelagen voor invaliden en weduwen en kinderen van gesneuvelde soldaten te verhoogen; het getal dezer ongelukkigen nam in ongehoorde verhoudingen toe bedroeg hun pensioen in 1866 vijftien millioen dollars, in 1889 klom het tot 86 millioen. De aderlating was dus vrij sterk maar nog niet toereikend. De overschotten verdwenen niet.

Dan werd een poging gewaagd met vermindering van belasting, doch zonder gewenscht gevolg. Er bleef nu niets over dan de inkomende rechten te doen dalen. Hierop studeerde men sinds 1876 en verschillende *bills* hiertoe strekkende werden het Congres aangeboden. De partij der republikeinen echter wachte zich wel hare goedkeuring hier aan te schenken en aldus de belangen der groothandelaren die de bescherming niet wenschten te verliezen, te schaden. Hierbij kwam dat ook het volk protectionistisch gezind was, zoodat met het oog op de verkiezingen dit middel geen kans van slagen had.

Langen tijd werd hierover gehaspeld en eerst na een strijd van tien jaren bood de heer Milles, de Kamer der vertegenwoordigers een *bill* aan die de inkomende rechten met vijftig millioen dollars verminderde. Na een lang debat nam de Kamer eindelijk de *bill* aan met 162 tegen 149 stemmen. In den Senaat echter waar de republikeinen over een kleine meerderheid konde beschikken, stelden men tegenover de *bill* van Milles een anderen, die de rechten met 75 millioen dollars verminderde. Ten slotte verwierp de Senaat beide en kwam er van de geheele rechtenvermindering niets.

De dag der laatste presidentskeuzen brak aan. De republikeinen stelden den protectionist Harrison tegenover Cleveland die den vrijhandel toegedaan en de candidaat der volkspartij was. Cleveland viel. Die keuze besliste over het lot der toekomst.

Weder aan het bewind hadden de republikeinen slechts een doel: zich te verzekeren van de volgende verkiezingen. En om hiertoe te geraken moest men voor alles het woord terugroepen dat men de mijneigenaars uit Westen en de industrieelen uit het Oosten had toegevoegd, toen men bijdrage van hen had verzocht voor de verkiezingen van 1888. De president der republikeinsche liga, James Forster, zeide bij die gelegenheid in een vertrouwelijke circulair, tot de verkiezingsagenten gericht, dat men den fabriekanten het mes op den keel moest zetten, om hun zooveel mogelijk te plukken."

De industrieelen hadden voor de verkiezingsstrijd fondsen opgericht. Om nu eveneens voor de volgend verkiezing zeker van hen te zijn schonken zij hun eerst de *Silver-bill*, die hun inkomsten verdubbelde; daarna de twee bekende *bills* van Mac-Kingley.

Maar gelukkig lijdt de poging der republikeinen schipbreuk en verdraagt het volk niet langer, dat het geexploiteerd wordt door een minderheid van handelaars en staatsmannen, die zich verrijken op zijn kosten.

NIEUWSBERICHTEN.

CURACAO.

Jl. Dinsdagavond had op het *Colegio Santo Tomas* te Otrabanda de jaarlijksche plechtige prijsuitdeeling plaats, die door Zijn Doorl. Hoogw. Mgr. H. A. M. Joosten, de Hoogeerw. Heeren Mgr. Kieckens en Mgr. Frederiks, den ZeerEerw. Heer Baralt en vele andere geestelijken benevens door een aantal particulieren werd bijgewoond. Onder de laatsten merkten wij naast de voornaamste katholieken van Curaçao ook andere notabelen op, die door hun tegenwoordigheid hun belangstelling in het Sint Thomas College toonden.

De avond was prettig; de zaal voor deze feestelijke gelegenheid keurig versierd. Had het den schijn dat het met smaak gekozen program wat te veel eischte van de betrekkelijk geringe krachten, waarover te beschikken viel, — de uitvoering beschaamde die vrees volkomen.

Bij zijn intrede in de zaal werd de Bisschop met een *Ecce Sacerdos magnus* begroet, een keurig muziekstuk, dat levendig voorgedragen, de aanwezigen, reeds aanstonds in een aangename stemming bracht en de aandacht vroeg voor de volgende nummers. Deze werden dan ook met klimmende belangstelling gevolgd. De voordrachten in de verschillende talen, die vooral wat het engelsch betreft, uitstekend slaagden; de voortreffelijke proeven op viool, fluit en piano gegeven; de zang, die bij zóó geringe krachten toch zoo uitnemend voldeed; de uitdeeling der prijzen in het bijzonder, die ons een overzicht schonk van de vakken van onderwijs, waarin de studenten van *Colegio Sto. Tomas* onderricht worden — dat alles geeft ons een flauw

FEUILLETON.

UN HUICIO DI DIOS

—o—

Continuación.

Entretanto engagement di Erika coe Raoul a bira un hecho. E anciano senjor Duval a bai pidi manoe dje moza pa su jioe. Senjora Kervegijn a doena su consentimiento coe alegría. E mama a comprendé perfectamente bon koe ta muy convenîente, toemando na consideración e poca edad dje dos hobennan, di tené nan compromiso na secretoe, ma él a keda sumamente admirá, ora senjor Duval a imponéle condición di no por papia ni un palabra ayi riba coe su roeman homber.

— Bo ta liber, mi senjora, di yama e condición ayi un capricho di mi jioe Raoul, ma él ta para riba pa socedé asina."

"— ¿ Ma pakiko ?

"— El no kier pa senjor Olaf Jurgensen sabi ki grandi interés nos tin di toema den bo jioe muhé. Asina leeuw koe mi sabi, ta un promesa koe él a haci na su futura."

En todo caso senjora Kervegijn a haya e disposición ayi bien particular, ma él a accedé ora él a tendé koe tabata deseo di su mes jioe. Motiboe dje precaución tabata clá na vista dje interesadonan. Ta p'esai Erika a suplica Raoul di exigi e condición, afin koe su tío no por maliciá, koe, en caso di cualkier desaveniencia, él, Erika, por bai toema su refugio cerca e familia Duval. Además di toer esai tata Duval tabata un homber di mucha prudencia. Di tanta importancia e secretoe tabata parcéle, koe él a huzga bon di larga notario traha un acta di engagement, i di hinca na mes tempoe den dje documento diferente condición i cláusula tocanti e proyectado matrimonio.

Asina estado di cos tabata ora senjora Kervegijn a moeri.

Husticia no tabatin ningun prueba di morto di senjor Gerard Kervegijn, tata di Erika. Ma awor koe cuestión di nombra un tutor a presentá, huez a puntra pa e tata. E.ora ayi tribunal a resolvé di toema nota dje desgracia koe a yega di pasá coe e boto. i él a larga publicá den toer courant, solicitando pa senjor Kervegijn, i dje modi ayi e triste acontecimiento di siete anja pasá a bolbe biní na memoria di toer hende. Afortunadamente Olaf Jurgensen tabata presente pa él a doena toer informe necesario dje doloroso suceso. Hueznan a interrogá algún testigoe, nan a nombrá un administrador pa'dirigí toer asuntoe di senjor Kervegijn ausente, i como no tabatin ningún otro familia, Olaf Jurgensen koe a naturalizéle francés a sali elihí. Dj'asina modi anto Olaf a bira administrador después tutor tambe. Pa falta di otro pariente, hueznan mester a busca un toeziende voogd bao di amigoenan di familia Kervegijn, i nan a encargá senjor Duval coe e empleo ayí di bien poca significación.

Toer esai tabata importa Erika bien poco; su vida tabata completamente un vida di soledad, di dolor, i más intenso su dolor tabata bira, i más espantosa su soledad, ora Raoul bai haci un viaha. Afortunadamente koe nunca un dje viahanan tabata dura más di dos simán, koe nunca su ausencia tabata más largoe.

Tocanti conducta di Olaf Jurgensen, ni hende di más riparadó mes no por tabatin nada di papia. Coe celo él tabata dedikéle na e negocio. Apesar di su genio áspero, él tabata trata su sobrina di manera di más amable. Nan a consehéle di manda Erika na un convento bai educá te ora él cumpli su 23 anja; él a proponé su sobrina esai, ma Erika a rechazá e proposición i él a sigui hiba su bida manera semper.

Ya anja a caba promer nan a bini clá coe inventario di toer cos i coe otra formalidadnan necesaria. Ma no tan pronto tribunal a caba di revisá toer cuenta, i koe algún hende a haja sabi koe herencia di senjorita Kervegijn ta monta na cuarenti ocho mil cincoe cientoe i trinta seis mil franc i diez cent — ni un cent más ni menos — koe e klerk di más hoben cerca Olaf Jurgensen a bai cerca dj'éle den su kantoor bai hiba un tarheta di visita p'éle coe nomber di "*Emile Gilbert*" riba dj'éle.

Den suposición koe tabata un coempradó nobo, Olaf a lamantá fo di su les-

begrip van den omvangrijken arbeid, die door de Eerw. Fraters van Tilburg op dat College is ondernomen, om de jongelingschap tot deugdzame en wetenschappelijke mannen op te kweeken. Voorzeker een zwaren arbeid, maar die verlicht wordt door den goeden uitslag. En van dezen goeden uitslag waren wij Dinsdagavond getuigen; daarmede wenschen wij de Eerw. Fraters geluk. De Congregatie van Tilburg, die in Holland op gebied van onderwijs en opvoeding zulk een goeden klank heeft, legt in de West-Indiën eer bij haar werk in. De laatste plechtige prijsuitdeeling van het *St. Thomas* college is er het luidsprekend bewijs van.

Wij bieden den Eerw. Fraters onze beste wenschen aan voor den bloei van het *Colegio Santo Tomas*. Mogen onder hun kundige leiding menig jongeling opgroeien tot een man, die, zooals Mgr. Joosten het in zijn slotwoord aan allen toebad, zich verdienstelijk weet te maken voor Godsdienst en Vaderland.

NEDERLAND.

— Van den 18 Nov. wordt gemeld dat H. M. de Koningin den volgenden Donderdag in eene plechtige vereenigde vergadering van de Staten-Generaal den eed zou afleggen als regentes van het Koninkrijk.

H. M. zou, met gevolg, tegen kwart vóór twaalf uren per extra trein der Staatsspoorwegmaatschappij van het Loo te 's Gravenhage aankomen en des namiddags te half vier de stad weder verlaten.

De eedsaflegging door de Koningin als Regentes zou nagenoeg volgens hetzelfde program geschieden als gewoonlijk bij de openingsplechtigheden. Waarschijnlijk zou H. M. niet in de gebruikelijke glazenkoets, maar in een groot galarijtuig met zes paarden zich naar het Binnenhof begeven, terwijl de *dames du palais* de Koningin zullen vergezellen.

Ook werd eene vergadering belegd van de Tweede Kamer, waarin de voorzitter voornemens was aan de Kamer voor te stellen, in behandeling te nemen: het wetsontwerp, houdende bepaling van de som, bestemd tot goedmaking der kosten van het regentschap.

— In zijn antwoord op de Indische begrooting verklaart minister Mackay in de algemeene politiek van Keuchenius te deelen, en speciaal in zake de koffie-cultuur, die vooreerst niet door nieuwe belasting kan worden vervangen. Voor de Ombiliënkolenvelden en den Sumatra-spoorweg zal staatsexploitatie worden voorgesteld. De financieele toestand is ernstig, maar niet onrustbarend, daar mislukking van den koffie-oogst tijdelijk is. De Atjeh-politiek (geconcentreerde stelling) zal worden gehandhaafd. De zeemacht voor blokkade der kusten is voldoende. Met Engeland is spoedig overeenstemming te verwachten over de grensscheiding op Borneo.

— Amerikaansche bladen berichten eenige nadere bijzonderheden betreffende het overlijden van onzen betreurden Koning. Wij laten ze hier volgen:

Zaterdagsavonds (22 Nov.) nam de ziekte des hoogen lijders een onverwacht en ongunstig verloop. Men achtte zich verplicht H. M. de Koningin op het ergste voor te bereiden. Dien geheelen nacht bleef zij aan de sponde van haar stervenden gemaal.

's Morgens om zes uur eindigde de doodstrijd, en overleed de Koning. Zijn dood is kalm geweest.

Zoodra de treurige tijding bekend was, werden de blinden van alle koninklijke paleizen gesloten en de vlaggen halfstok geheschen, terwijl alle openbare gebouwen en plaatsen van uitspanning op dezelfde wijze rouw betuigden.

De lijkschouwing werd door vier geneesheeren verricht. Het stoffelijk overschot des vorsten rustte voorloopig, met bloemen overdekt, op een bed. Het gelaat was onveranderd gebleven. De kamerheeren van het hof bewaakten het lijk. Prinses Wilhelmina bestrooide het sterfbed haars Vaders met bloemen, in haar eigen tuintje geplukt. Onrustig bracht Koningin Emma den dag door; de avond schonk haar echter eenige kalmte en zij legde toen op het bed dat het vorstelijk lijk droeg, een palmtak neder, waarna de ambtenaren van het paleis om den Doode defileerden.

Donderdag 25 Nov. werd het vorstelijk lijk gekist en Maandag daaropvolgende van het Loo over Utrecht naar de residentie overgebracht.

Op den middag van den sterfdag vergaderden de ministers tot een buitengewone zitting.

Den volgenden dag (24 Nov.) vaardigde de Koningin-Regentes de proclamatie uit, waarbij Prinses Wilhelmina tot Koningin der Nederlanden werd uitgeroepen. De President van den Hogen Raad wijdde in een op dien dag gehouden zitting eenige hartelijke woorden aan den overleden vorst.

Dinsdag, 25 November, werd in de Staten-Generaal de Koninklijke boodschap voorgelezen, welke den dood des Konings berichtte en de troonsbestijging van Prinses Wilhelmina aankondigde. Staande hoorden de leden der Kamers de lezing ervan aan. Daarna hield de Voorzitter een rede, waarin hij de smart van het Nederlandsche volk over het verlies van een Vorst als WILLEM DE DERDE vertolkte en de Wetgevende Macht aanspoorde tot eendrachtige samenwerking ter verlichting van de taak der beide Koninginnen. Des anderen daags werd een motie aangenomen tot goedkeuring van het adres van rouwbeklag door de Kamers aan Koningin Emma te richten. Domela Nieuwenhuis protesteerde tegen den lof daarin aan den betreurden Koning toegezwaaid. De leider der Socialisten had zich de moeite wel kunnen besparen, nog eens te bevestigen, welk een ingekankerde haat tegen het gezag zijn partij kenmerkt. Maar het valt te betreuren, dat in 's Lands vergaderzaal zulke protesten *kunnen* uitgesproken worden.

— De keizer van Duitschland en Oostenrijk zonden der Koningin-Regentes een rouw-dépêche. De eerste zou zich bij de teraardebestelling door Prins Albert, de laatste door een der Aartshertogen doen vertegenwoordigen. De koning van België en de Groothertog van Luxemburg zouden in persoon de begrafenis plechtigheden bijwonen.

— Ook in Luxemburg werd op den dag van 's Konings overlijden een proclamatie, door alle ministers onderteekend, uitgevaardigd. Daarin werd den overleden Vorst hulde bewezen en den nieuwen Groothertog echte trouw en eerbied beloofd. Twee dagen later verscheen de proclamatie van Hertog Adolf, Gods biddende over zijn volk. Reeds denzelfden dag ontving de vorst een eigenhandig geschreven gelukwensching van Keizer Wilhelm.

Naar aanleiding der vergadering van de regeering in Luxemburg voorspellen verschillende Duitsche bladen in de naaste toekomst een beweging met het doel het groothertogdom bij Duitschland in te lijven. De Parijsche *Temps* noemt het echter een beleediging voor den Hertog van Nassau, te veronderstellen dat hij de Duitsche belangen zou behartigen boven die van Luxemburg. Volgens de *Nouveau Temps* van St. Petersburg is de opneming in het Duitsche rijk van dit groothertogdom slechts te voorkomen door een echtverbintenis van Koningin Wilhelmina met den troonopvolger van Luxemburg. Hetzelfde blad verzekerde, dat Nederland, om zijn grondgebied en zijn vrijheid van hanten ongeschonden te bewaren, altijd op de hulp van Rusland, Frankrijk en Engeland zal kunnen rekenen.

BUITENLAND.

Italie.—De Duitsche rijkskanselier was den 15 Nov. reeds op den terugweg naar Duitschland. Hij had te Milaan met Crispi twee nieuwe langdurige conferenties. Daarop namen beiden des avonds deel aan een familiediner bij den Koning te Monza, bij welke gelegenheid Humbert den kanselier Caprivi het grootkruis der Annunciade-orde overreikte.

Des avonds om half elf keerden de beide staatslieden naar Milaan terug en den volgenden ochtend geleidde Caprivi zijn gast naar het station, en terwijl Caprivi via St. Gotthard naar Duitschland terugkeerde, reisde Crispi via Rome naar Palermo, om daar een verkiezingsspeech te gaan houden.

—De *Fanfulla* behelst een telegram uit Milaan, waarin gezegd wordt dat de heer Crispi en de Duitsche rijkskanselier overeengekomen zouden zijn om een Europeesch commercieel verbond tegen Amerika tot stand te brengen.

Duitschland.—De Keizer zal, volgens *de Nat. Z.* binnen kort een schrijven richten aan het ministerie, betreffende het hooger en het lager onderwijs, aandringende op het dienstbaar maken van het onderwijs aan de bestrijding van het socialisme. In het onderwijs der geschiedenis moet aangetoond worden, dat de Regeering steeds zorg heeft gedragen voor den minderen stand, dat allen gelijk recht is verschaft, enz. Dit schrijven moet reeds klaar zijn geweest toen Bismarck nog Kanselier was; doch de uitvaardiging werd door hem tegengehouden.

— In den Pruisischen Landdag heeft men nooit zulk een toevloed van belangstellenden gezien als Donderdag 13 Nov.. De witte Zaal van het koninklijk slot te Berlijn was vol.

De Keizer heeft bij opening der Landdag de Regeering bijzonderlijk aanbevolen, dat Zij door de wetten liefde tot den staat en gemeente moest kweeken. Ook werd er een ontwerp betreffende de volksschool ingediend. Dit ontwerp bepaalt, dat de overheid, belast met het toezicht op het leerplan en de inwendige inrichting der volksschool met confessioneele verhoudingen zooveel mogelijk rekening te houden heeft bij de inrichting der school. Als beginsel staat vast, dat geen kind zonder onderricht in de godsdienst zijner belijdenis zal blijven.

Het onderwijs in den godsdienst zal worden gegeven door den leeraar van ieder belijdenis en ook het toezicht houden over de boeken wat het godsdienstig onderwijs aangaat. Gedelegeerden der kerkgenootschappen zijn belast het godsdienstonderwijs bij te wonen, vragen te doen en aan de onderwijzers het bevondene mede te deelen. Voor het evangelisch en katholiek godsdienstonderwijs geldt deze opdracht den predikant of den pastoor.

— Ten behoeve van een gedenkteeken te Berlijn, ter eere van prins Von Bismarck, is tot nog toe 838,525 mark bijeengebracht.

— De Keizer heeft dezer dagen tweemaal in audiëntie ontvangen prof. Koch, den uitvinder van het geneesmiddel voor de longtering, die hem eene mondelinge mededeeling heeft gedaan. Het gerucht loopt, dat de Keizer 2000,000 M. aan Koch ter beschikking wil stellen: een millioen als persoonlijke eeregift aan Koch, die, zonder op eenig voordeel voor zich aanspraak te maken, zijne uitvinding aan de geheele wereld schenken wil, en eene tweede millioen tot het bouwen van eene Staatsrichting ter bereiding van het geneesmidel.

Van eene andere zijde wordt gemeld, dat er onder Koch's toezicht een groot militair hospitaal zal worden gebouwd voor de aan tering lijdenden onder het Berlijnsche garnizoen, en dat bij den Rijksdag een krediet van 500,000 M. zal worden aangevraagd tot stoffelijke bevordering van proefnemingen ter genezing van andere, met name besmettelijke ziekten.

— De hofpredikant Stöcker heeft den Keizer zijn ontslag aangeboden en dit ontvangen. Dit feit houdt alle duitsche bladen bezig, ofschoon de waardeering daarvan grootelijks uiteenloopt, naar de mate van de partijrichting der verschillende bladen, maar ook naar gelang de zaak van een politiek dan wel van een kerkelijk standpunt beschouwd wordt. Stöckers persoonlijke hoedanigheden zijn van geen overwegend belang, maar met zijn streven (vrijmaking der Evangelische

---

senaar i él a bai recibí e senjor desconocido.

E visitador tabata un homber difícil pa bo por a bisa su edad. Bo por a toeméle pa un hende koe apenas a caba 30 anja, ma mes bon tambe pa un hende den 60. El tabata usá un peluca (pruik) di un color claro oscuro, además e glasnan grandi rondó di su bril tabata azul i su kinchi limpi raspá. Su presencia tabata bastante insignificante. Toer cabuya di su cara tabata na un contínuo movimiento, asina mes su brazanan, su dedenan tocandoe tamboer riba su castor, en una palabra nada na su curpa tabata para ketoe.

Bien presto Jurgensen a haya sabi koe e visita no tabata riba negocio, pasobra di golpi unbé é visitador a pidiéle manoe di senjorita Erika.

Jurgensen a keda net manera nan a basjá un tobo di agua fria riba dj' éle. Después koe él reflexioná un momento, él a comprende koe e senjor su huicio mester ta trastorná i koe di mihor cos tá di busca modi di despachéle coe palabra dulce; i si esai no yuda, anto lo él manda pidi asistencia di polis.

— "Bo solicitación," Olaf a coeminsá," ta proporciona mi muchísima alegría; ma mi mester declará bo koe él a cohé mi di sorpresa. Lo mi participá mi sobrina, i después lo bo haya respondí."

— "Ma bo no sabi mes, kende mi ta," senjor Gilbert, kitando su bril, a contestéle.

— "El a salbá mi," Jurgensen a corda den djé mes, i él a respondéle. "Bo tin razón, ma mi tabata soponé koe mi sobrina conocé bo."

— "Mi no ta kere koe nunca él a tendé mi nomber, en todo caso, nunca su vista a caí riba mi," senjor Gilbert a declara.

— "¿Ta di com bo ta soponé esai?" Jurgensen a puntréle coe curiosidad.

— "Mi tin awor," él a responde 44 anja; mi ta muchoe bjeeuw pa inspiréle interés i muchoe hoben pa él respetá mi."

— "Mi no por confirmá ni combati veracidad di bo argumento. Ma si bo mes ta kere koe bo no a inspirá ningún clase di interés den mi sobrina, ¿ta di oenda anto a sali bo di pidi su manoe?"

— "Esai tin hinteramente un otro motiboe, senjor Kervegijn," e estranhero a declaréle seriamente." Mi ta un mécanico; duranti 7 anja mi ta ocupá mi na traha un máquina di boela. Den teoría esai ta un cos masjá simple.

—"¡Anhán! ¡ atá *tema di su locura*," Jurgensen a corda den dje mes ¿ Bo por ta asina bon di siguí?" él dici.

— "Boelamentoe di un páhara no ta otra cos sino aplicación di leinan mecánica. Si mi ta na estado di poné nan na práctica, mi tambe por boelá. Toer dificultad ta sinta den proporcion di peso.

Hala di hende no mester carga únicamente e persona i peso dje mes halanan, ma tambe peso dje máquina koe mester produci e movimiento. Pa haya e proporción ayi mi tin di haci algún ensayo. Casi ya mi a gasta toer lo ke mi tabata posede na esai, ma mi ta cerca di lográ. Miljón i más miljón lo mi gana, si ta cos mi tin algun mil-na mi desposición. Figurá bo pa un momento, senjor Jurgensen, ki un cambio lo no tin den mundoe, si hende por boela bai bini den laria."

Olaf Jurgensen a lamanta para.

— "Senjor Gilbert" él dici, "ta figura mi koe mi a comprendé bo bon. Bo ta desea di casa coe mi sobrina, pasobra bo tin necesidad di algún mil di franc; esai bo kier saca fo di su herencia, pasobra bo no tin ningún otro medio pa publicá bo invención. Lo mi corda ayí riba, ma p' awor mi ta suplica bo... mi tempoe ta limitá; maján lo bo haya mi respondi por escrito."

—"Scuchá mi ainda cinco minuto más" Gilbert a suplikéle coe un sonrisa carinjosa, i fregando su wowo di manoe derecha, él a continuá.

— "Según mi a bisa bo caba mi ta un mecánico. Por ta más ó menos ocho anja pasá, mi tabatin un tienda di bril na "Rue des Capucins" i un coenucoe chikitoe na cantoe di lamar. Ayí mi tabatin un observatorium i muchoe bê dia domingoe mi tabata bai sinta ayi contemplá nubianan i lamar. Diferente anochi tambe mi a ocupa mi na observá streanan.

— "¿Ma acaso toer esai tin algún relación coe bo proyecto di matrimonio?"

— "Seguramente, pasobra mi tin firme convicción, koe lo mi no sali aki fó sino den esperanza di bira bo sobrino.

El ta continuá.

Kerk van den staatsdwang en vrijmaking van den Staat uit de handen der joodsche overheersching) hangt de orthodox-conservatieve richting samen, en daarom zijn vooral de *Kreuzzeit.* en de *Reichsbote* in zak en asch, terwijl de *National-Zeitung* en het *Berl. Tageblatt* victorie kraaien. Eerstgenoemd blad schrijft o. a. het volgende: „De Keizer zal, evenals zijn grootvader, die in den beginne ook liberaal wilde regeeren, nog eenmaal erkennen, dat de christelijk-conservatieve beginselen het eenige fondament voor de monarchale Staten vormen, waarop men zich kan verlaten. Het blad verklaart, als tot hiertoe, aan de zijde van Stöcker te willen strijden voor de bevrijding der Evangelische Kerk van den Staat, en voor de bevrijding van den Staat van het jodendom en het kapitalisme."

De conservatieve *Reichsbote* zegt, dat Stöckers ontslag een roerend tragisch karakter heeft, en in den wijdsten kring een zeer ernstige werking zal uitoefenen.

De *National-Zeitung* noemt het ontslag van Stöcker een „bevrijdende" daad des Keizers. Het *Berliner Tageblatt* zegt: „Aan de trappen van den troon is geen plaats voor den man, die de politiek van verzoening verloochent, tot welke de Keizer den weg heeft geopend."

Stöckers lijfblad *Das Volk* verklaart: „Wij blijven voortgaan met tegen de joodsche overheersching te strijden, onverschillig of de machtigen der wereld voor of tegen ons zijn."

Stöckers-zelf deelde in eene christelijk sociale volksvergadering zijn ontslag in de volgende woorden mede: „Wat heden-avond ons hart beweegt, is nog niet rijp om uitgesproken te worden. Wat ik dit uur gevoel, vat ik te zamen in den uitroep: Onze geliefde Keizer leve! driemaal hoog!"

De *Post* meent harerzijds — evenals de *Germania* — dat alleen de kerkelijke zijde van het geval waarde heeft, en niet de politieke, aangezien het sedert Miquels opneming in het Kabinet reeds voor een ieder duidelijk was, dat de Keizer de strenge of hoog-conservatieven had losgelaten in de politiek; thans echter is dit ook in de kerkelijke richting geschied.

Ook de *Volksbote* meent dat evenals door Bismarck's val het politieke hofmeierschap gebroken werd, thans ook de kerkelijke hofmeiers, die meenden het „bisschoppelijk" gezag des Keizers door dat der *Generalsuperintendenten* te vervangen, voorgoed het onderspit delven.

Frankrijk.— De generaal De Négrier, kommandant van het 7e Fransche legerkorps, heeft, met het oog op de dienstvervulling der seminaristen, een dagorder uitgevaardigd, waarin hij iedere zinspeling of misplaatste grap te hunnen opzichte dreigt ernstig te zullen straffen.

In bijna alle bisschopssteden van Frankrijk, zooals te Parijs, Rennes, Reims, Bordeaux, Lyon enz. had dezer dagen in de kathedraal of de kapel van het diocesiaan seminaire een indrukwekkende plechtigheid plaats bij het vertrek der seminaristen, die volgens de nieuwe legerwet waren opgeroepen om in dienst te treden. Op sommige plaatsen ging een retraite aan het vertrek vooraf en verbonden zich de vertrekkenden openlijk en schriftelijk tot het onderhouden van morgen en avondgebed en veelvuldige communiën, ook tijdens hun kazerneleven, zonder zich om den spot van ongeloovige kameraden te bekommeren en zonder ooit naar schouwburg of koffiehuis te gaan, opdat steeds en overal het bijzonder karakter hunner roeping zou blijven uitschijnen en zij zelven zooveel mogelijk voor de gevaren der omgeving zouden bewaard blijven.

Onder de H. Mis vóór het vertrek gingen alle seminaristen te communie en werd door de bisschoppen een hartelijk woord van vaarwel gesproken, zoodat alle aanwezigen diep bewogen waren.

Engeland. — Eens was er een tijd dat de anglikaansche kerk niets wilde weten van de vereering der overledenen. Voor haar was dit een dier talrijke roomsche afgoderijen, waarmeê het Protestantisme voor goed had gebroken. Evenals veel andere katholieke dogma's was ook het geloof aan het Vagevuur een bijgeloof, al te dom voor het vrijgemaakte en verlichte geweten der leerlingen, die Luther en volgelingen had doen herboren worden. Heden ten dage echter, beginnen de Anglikanen eensklaps en in 't oog vallend van richting te veranderen. Als kinderen der rede en der geloofsvrijheid, keeren Albion's zonen met rassche schreden tot de leerstellingen en gebruiken der Moeder-Kerk terug.

Op "Allerzielendag" van dit jaar werden er in Londen in minstens 250 zegge *twee honderd vyftig anglikaansche kerken* des morgens bijzondere HH. diensten met uitdeeling der H. Communie voor de overledenen gehouden. Doch de meest grootsche plechtigheid op dien dag, 2 Nov., was die, welke ten elf ure plaats had en bekend staat onder den naam van: "Gedachtenis van alle zielen." De gang dier plechtigheid staat onder de leiding eener corporatie van dienzelfden naam, welk haar voornaamsten zetel heeft in Saint-Alban's, Holborn, het middelpunt van Londen.

De kerkgewaden van den dienstdoenden Clerus waren zwart en het outer, met draperiëen dierzelfde kleur getooid, was met brandende waskaarsen bezet. De muziek was geheel in overeenstemming met den treurdienst van het oogenblik. Overal werd het zieltreffend *Dies irae* gezongen en bij een volk van nature godsdienstig, is de indruk daarvan ontzagljk groot. Genoemde Corporatie bestaat nog maar eenige jaren en reeds in meer dan 112 kerken werden de namiddag-of Avondzangen *Vesperae Defunctorum* gezongen. De steden der buiten-districten blijven evenmin achterwege; de dagbladen toch maken melding van verschillende Kathedralen waar op Zondag, vooravond van Allerzielendag, door de predikers *de zaak der Overledenen* bepleit werd.

Mogen de bekrompen vooroordeelen, welke het protestantsch Engeland steeds tegen de Katholieke Kerk heeft gevoed, meer en meer verdwijnen, en de jongere geslachten met Haar in één geloof en onder één Herder vereenigd worden!

Rusland. — Uit St. Petersburg wordt gemeld, dat de minister van financiën besloten heeft, aan de Russische reeders, wier stoomschepen het Suez-kanaal passeeren, de daarvoor verschuldigde kanaalgelden terug te betalen.

Portugal.— De Koning bracht Zaterdag 8 *Nov.* een bezoek aan boord van het oorlogsschip *Koningin Emma der Nederlanden.*

Zwitserland. — Castioni, die uit Zwitserland naar Londen is gevlucht, werd op vrije voeten gesteld, krachtens eene uitspraak van het engelsche koninklijke gerechtshof, op grond dat de moord op Rossi gedurende een politiek oproer plaats had. Dit besluit zal algemeen een slechten indruk maken bij allen die het wel meenen met wettelijkheid, orde en gezag.

Egypte. — Op plechtige wijze aanvaardde Engeland het beschermheerschap over het belangrijk Oost-Afrikaansche Sultanaat van Zanzibar. Den Sultan is, als vergoeding voor dat ongevraagd hem opgelegd protectoraat, door Koningin Victoria het grootkruis der orde van de Ster van Indië verleend. Nadat de Engelsche consul en admiraal Fremantle een bezoek bij den Sultan hadden afgelegd, werd de Britsche vlag geheschen en met de gebruikelijke geschutsalvo's begroet, waarna het protectoraat werd afgekondigd.

NOTICIANAN DI CABEL.

Recibí dia 5 de Dic.

Paris.— Según noticia di Bélgica, obreronan a keda contentoe coe extensión di libertad electoral. Nan a resolvé di larga ponementoe di trabao abao para p'awor.

Parcé coe e nengamentoe dje empleadonan francés di admití introducción di vacuna di Dr. Koch den Francia, ta basá riba un lei koe ta taha importación di medicina coe no ta reconocé pa farmacopea francés.

Courant *Figaro* ta bisa koe e casamentoe di Duque di Orleans coe princesa Margarita di Austria no ta toema lugar i koe e duque tin di bai pasa un anja den servicio militar na Rusia.

E desacuerdo den ministronan di Brasil a reglá.

Londres. — Den un manifiesto koe Parnell a caba di publicá, él ta declara koe su enemigoenan lo haci toer nan posible pa haci él abandoná e partido irlandés, ma koe apesar di toer oposición, él ta conta di keda hefe di partida nacional i él ta spera di ta digno di confianza di pueblo di Irlanda.

Después di segundo debate den Cámara, e lei agraria a ser aproba pa 363 voto contra 130. Parnelistanan a votá pa gobierno.

Balfour a manda diez tonelada di maisji Irlanda pa bai aliviá e miseria koe ta reiná.

Nan ta bisa koe obisponan católico a declará nan contra Parnell.

New-York.—Nan ta haci grandi preparación pa recibi escuadra di Brasil. E escuadra ayi ta bai Estados Unidos coe obheto di saludá president Harrison koe a disponé pa haci un salva na honor di bandera di República di Brasil. Blaine, Secretario di Estado, ta masjá satisfecho riba e disposión ayi di gobierno di Rio-Janeiro.

Roma.—Nan ta spera un encíclica di Papa tocanti un arreglo di banda banda den Iglesia i Estado riba asuntonan político.

Crispi a recibí un telegrama di Berlín koe ta participá completo triunfo di gobierno na eleccionnan.

Dia 5 di Dic.

Paris.—Oficialmente ta anunciá koe companianan inglés di Niger a haci tratado coe jioenan dj'ayi, pa cerá *Lago Tahad* pa toer nación coe excepción di Inglaterra. Expedicionnan francés a retirá bai p'esai.

Courantnan francés ta publicando articulonan violente contra gobierno alemán riba e descubrimiento di Dr. Koch. Nan ta scirbi koe gobierno alemán ta masjá egoista, pasobra el no a recompensá e inventor. Nan ta compará conducta di gobierno alemán koe é di Francia, ora Pasteur a descubrí modi pa cura locura di cachó pa medio di inoculación.

Londres.— Parlamento a vota 5000 libra esterlina na favor dje víctimanan di miseria na Irlanda. Courantnan inglés ta mui impresioná coe e manifiesto di Parnell.

New-York.— Un telegrama di Washington ta bisa koe gobierno ta toemandoe medida contra e raza indía di Riontz, koe a amenazá di tacá tropa americana; tin 5000 soldá mandá na west di Dacota coe orden di obra coe severidad, na consecuencia dje actonan di piljahe koe e indianan a cometé.

Dia 8 Dic:

Paris.— Gobierno alemán a reconocé E.E. U.U. di Brasil oficialmente.

Pa motiboe dje lei Mac-Kinley, fábricanan di korki na Portugal ta sin trahadó.

Na ocasión di deramentoe di gen: Souverchoff den templo, tabatin un servicio fúnebre coe honornan militar.

Embahada di Rusia i iglesia rusa tabata vigilá, pasobra nan a amenazá di boela e dos edificionnan ayí.

Londres.—Dia sabra pasá, Gladstone a recibí un diputación di miembronan di Cámara. E diputación a manifestá koe no ta satisfecho dje entrevista coe e hefe di partido liberal.

Dia 9 Dic.

Paris.— Papa a publicá un enciclica nobo pa recomendá obispo i misioneran di Africa di empleá toer actividad pa combatí esclavitud.

Nobo di Rusia ta bisa koe frio ta grandísimo, i esai ta matá masjá hende.

Muchoe frio na hinter Europa, hasta riba costa di Medita rráneo, camina nan no a sinti un frio asina duranti e último binti anja.

Courantnan francés ta opiná koe Parnell mester retirá i sigui ehemplo di lojke ta adoptá na Francia, camina hombernan político, na caso semehante, a perde un posición importante.

Madrid.— Noticianan recibi tocanti lamtamentoe di indjannan na Ponapé a causá emoción. Jioenan dj' ayí a cometé masjá asesinato.

Paris.— Telegramanan recibi di Hoelanda ta bisa koe republicanonan ta dispuesto na haci un movimiento, na consecuencia dje situación politica koe morto di Rei a causá.

Tata di Gambetta a moeri.

Cosecha di katoena na Egipto ta famoso.

Nan ta bisa koe den e dianan aki, un miljón di libra esterlina lo bai New-York pa bai socorré bankinan.

New-York.—Rei Kalankana ta di visita na América. Obheto dje viaha ayi ta, segun nan ta soponé, pa trata di anexá islanan di Hawai na Estados Unidos.

La Champagne, un vapor francés, i *Lisboneuse*, un vapor inglés, a dal coe otro na Sandyhook. *La Champagne* a sufri masjá danjo i él mester a bolbe bai New-York bai drechá.

Berlín.— Ultima noticianan di Africa ta participa yegada di Emin Pacha na lago Victoria Nijanza. Durante su viaha el a sufri masjá privación; el a ser tambe atacá pa jioenan d'ayí.

Antayera.

París.— Mr. Bonnay, koe tabata encargá pa haci e empréstito portugués, ta bolbe Lisboa acompanjá di director di *Comptoir d'Escompte*, koe a aceptá e emprestito na 7 por cientoe.

Londres.—Subsecretario di Rel: Exterior a larga Parlamento sabi koe tin un arreglo nobo haci den Inglaterra i Portugal riba e cuestión africana. Condicionnan dje arreglo nobo mester ta observá pa súbditonan inglés na Sur di Africa i gobierno mester vigilá pa nan respeta e condicionnan.

Berlín.—Reischstag a aproba e proyecto di lei tocanti medionan pa defende Heligoland.

Madrid.— Troepanan spanjó a derrota e revolucionarionan na Ponapé [islanan Corilina]; Kalame, ciudad fortificá, ta cogé, i toer pueblo den e distrito a ser kimá. A moeri un oficial i 25 soldá; 4 oficial i 47 soldá a sali heridá.

Gobierno spanjó a reconocé Estados Unidos di Brasil oficialmente.

VERSCHEIDENHEDEN.

Wel eigenaardig mag het heeten dat, terwijl aan de éene zijde de voordeelen van het rookvrije buskruit zoozeer geroemd worden, aan de andere zijde juist weer tot rookverwekkende aanvalmiddelen op het slagveld de toevlucht wordt genomen. Zoo hebben de Engelschen onlangs tijdens de aanwezigheid van den Duitschen keizer bij hunne oefeningen dezen eene proef geleverd van hetgeen zij "smoke attack" verstaan. Daarbij wordt de rook voortgebracht door geweerpatronen of kanonkardoezen, maar er worden enkel gebezigd 0,5 M. lange en 0,06 M. dikke papieren huizen die met een zwaren rook ontwikkelende massa gevuld zijn en op het geschikte oogenblik in de tirailleurslinie ontstoken en naar voren geworpen worden. Onder bescherming van den op deze wijze in de verschillende gevechtsperioden verwekten rook wordt sprongsgewijze geavanceerd, de batterijen van den aanvaller gaan tot op korten afstand vooruit en ten slotte wordt de stormaanval ondernomen.

Ook bericht de te Buenos-Ayres verschijnende "Rivista de la union militair" omtrent eene door een Franschman gedane uitvinding van rookbommen, nl. projectielen, die gevuld zijn met eene veel rook ontwikkelende stof en bestemd zijn om voor vijandelijke batterijen en tirailleurslinie te worden geworden, ten einde de troepen door den rook alle uitzicht te benemen. Eene bom zou voldoende zijn om eene 10 M. hooge en 23 M. breede rookkolom te doen ontstaan; terwijl de lading zoo langzaam verbrandt, dat de verbranding van 0.5 kilo 10 minuten duurt.

Dezer dagen begaf een Engelschman zich 's nachts over de Via Condotti te Rome, naar zijn hotel. Plotseling dook uit de duisternis des nachts een hem onbekend persoon op, die hem rakelings voorbij ging. De Brit vertrouwde het zaakje niet, greep naar zijn horloge en, ja, waarlijk, het was verdwenen. De verdachte vreemdeling liep ondertusschen, zoo snel zijn beenen hem konden dragen, over de Piazza di Spagna op het Quirinaal toe, en de Engelschman hem achterna. Toen hij hem bij het Quirinaal eindelijk had ingehaald en hem toeriep: „geef het horloge hier!" gaf de vreemdeling hem werkelijk het horloge terug.

Hoe verbaasd was echter de dappere Brit, toen hij, in zijn hotel gekomen, op zijn kamer zijn vermist horloge op tafel zag liggen, waar hij het zelf 's avonds, vóór hij uitging, voor alle zekerheid had neergelegd. Den volgenden dag deelden alle bladen mede, dat een Franschman den vorigen nacht door een zwaar gebouwden roover aangevallen, hardnekkig achtervolgd en eindelijk van zijn horloge beroofd was geworden!

Dezer dagen werd te San Francisco een *Wellingtonia gigantea* aangevoerd, bestemd voor de wereldtentoonstelling te Chicago. Er waren niet minder dan drie lange, zware wagens noodig, om het gevaarte, dat 70.000 lbs. woog, en, vóór het geveld werd, 312 voet hoog was, te transporteeren. Op 28 voet van grond heeft de boom nog eene doorsnede van 20 voet. Hij zal op genoemde tentoonstelling eene eigenaardige plaats innemen; hij wordt nl. uitgehold en in eene zaal herschapen, die 100 personen zal kunnen bevatten. 250 gloeilampen zullen den boom, zoo van buiten als van binnen, verlichten, waardoor hij ongetwijfeld eene der grootste aantrekkelijkheden van de wereldtentoonstelling worden zal.

In een dorp in Moravië, Oostenrijk, leven vier gebroeders van de vier elementen. De eene als hoefsmid, van het vuur; de tweede als visscher, van het water; de derde als tuinier, van de aarde; en de vierde als orgeltrapper, van de lucht.

Er is te Lucern sprake van een luchtspoorweg, ter verbinding van twee bergtoppen, den Klinsenhorn en den Pilatus. Er zullen zes kabels, elk 1800 kilogram zwaar gespannen worden over een 250 meter breeden afgrond, en het daarover rollend voertuig is een soort van kooi, waarin hoogstens zes menschen kunnen plaats nemen.

Wij zijn gaarne bereid, zegt een Amerikaansch blad, om een groot gedeelte der berichten van de Westersche couranten over wervelstormen enz. geloovig aan te nemen. Maar als een blad uit Arkansas ons wil wijs maken, dat onlangs een frissche bries een paar dekens 62 mijlen ver voortdreef en toen terugkwam om ook het bed te halen — dan moeten we toch een paar dagen uitstel vragen om ons te bedenken.

Onder de wetenschappelijke merkwaardigheden, die op de postjubilé-tentoonstelling te South-Kensington, te zien zijn, bevindt zich ook de „Electrophonoscoop": een werktuig, om door electriciteit voorwerpen op zeer verren afstand te zien. Het toestel, geplaatst in eene kleine ruimte, is niet veel grooter dan eene flinke patroontasch. Voor den spreker is eene, door electrische lampen helder verlichte trechtervormige schijf geplaatst. Wanneer ge nu de telephoon aan het oor plaatst en uw vriend opschelt, verschijnt zijn gelaat onmiddelijk in het midden der schijf. Gij spreekt en hij antwoordt. Zijn gezicht verandert van uitdrukking. Beurtelings lacht hij, ziet hij ernstig en vroolijk. De gelaatstrekken moeten zoo duidelijk te onderscheiden zijn, alsof ze dicht bij door een verkleinglas werden bekeken. De macht van het toestel, om het beeld des sprekers weder te geven, is het gevolg van het metaal selenicum.

Er kan niet genoeg op gewezen worden, dat de koffie, die voor velen als drank onontbeerlijk is, nog andere gewichtiger eigenschappen bezit, dan aangenaam op te wekken. In het warme jaargetijde is koffie het beste middel, dat men tot zuivering der lucht in eene ziekenkamer kan aanwenden: een middel, dat bovendien nog dit voordeel geeft, dat het geen onaangename lucht verspreid, zooals b. v. chloor of carbol. De verbrande en gemalen koffie heeft geen oplossende uitwerking op dierlijke en plantaardige uitdampingen, en maakt ze daardoor onschadelijk. De Fransche geneesheer Barbier maakt melding van de heilzame uitwerking der koffie bij narcotische bedwelming der tabak. Ieder rooker weet hoe spoedig slaperigheid, ten gevolge van het vele rooken, door een kop koffie overgaat. In kelders, waar vleesch en visch bewaard wordt, is niet zelden een leelijke lucht. Daar is ook geen beter middel tegen dan gemalen koffie. Als men wildbraad met gemalen koffie bestrooit, dan kan men het verscheidene dagen goed houden.

FABRIEK
VAN
MINERAALWATER
EN
Limonade Gazeuse
VAN
Jones & Borchert.
Botica Alemana.
Willemstads Apotheek.

Wij hebben de eer aan het publiek aan te bieden:

onze uitstekende Mineraalwateren SODA, SELTZER, APOLLINARIS, etc. etc. etc. als ook:

uitmuntende LIMONADE GAZEUSE verkrijgbaar pr. enkele flesch alsook pr. dozijn, tegen matige prijzen.

Van bijzondere voordeel voor families zijn onze laatst ontvangene SYPHONS welke altijd, zooals alle andere IJSKOUD te verkrijgen zijn.

Onze laatst ontvangene, met alle verbeteringen en jongste uitvindingen voorziene toestel en machinen stellen ons in staat voordeelig te kunnen concurreeren met alle andere fabrieken, zoowel Binnen- als Buitenlandsche.

Te Koop
BIJ
RENE HELLMUND,
Per S. S. Prins Maurits ontvangen,

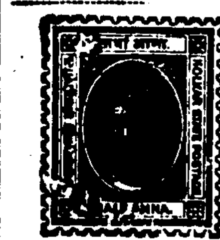
Versche zoetemelksche, Friesche en Edammer kazen, Hollandsche beschuitjes, hammen, gerookt vleesch, gember in potjes, stoomzalm, kalfsgehakt, pâté de foiegras, doperwtjes, worteltjes, tuinboontjes, asperges, schorseneeren, gemengd zuur, mosterd zuur, komkommers, olijven, charlotjes, St. Jans uitjes, augurkjes, diverse soorten sigaren, Veeren kussens, beddetijk, gekleurde doeken, gedrukte katoenen stoffen, drills, glas en aardewerk, enz., enz.

Alles à Contant.

Publieke Verkoop.

Op Donderdag den 11n. December 1890, 's middags om 12 uur zal vóór 't gebouw van "De Curaçaosche Hypotheekbank" alhier in 't openbaar worden verkocht: het zuidelijke gedeelte van het huis No. 252 gelegen aan de Overzijde dezer haven in de 4e. Wijk, toebehoorende aan Mej: *Victtorina Eusebia.*

De veilconditiën en koopbrieven liggen ter inzage ten kantore van den notaris den heer J. W. Heldewier Vignon.



SELLOS de CORREOS
J. DELZENNE
43, Rue de Bourgogne, Paris.
Compra a MUY BUEN PRECIO todos los sellos antiguos, así como los de emisiones recientes. Someterle muestras de los que se posean indicando la cantidad disponible de cada clase y los precios que se piden.

TYD-TAFEL.
DE STOOMSCHEPEN VAN "THE RED D LINE"
TUSSCHEN
NEW-YORK,
LA GUAYRA, PUERTO CABELLO, CURAÇAO EN MARACAIBO

1890.	Venezuela.	Caracas.	Philadelphia	Venezuel.	Caraca.s	Philadelph
Vertrekt van New York....	Oct. 2	Oct. 15	Oct. 25	Nov. 6	Nov. 19	Nov. 29
Komt aan te Curaçao	,, 8	,, 21	Nov. 1	,, 12	,, 25	Dic. 9
Vertrekt van ,, ...	,, 9	,, 22	,, 3	,, 13	,, 26	,, 0
Komt aan te Pto. Cabello	,, 10	,, 23	,, 4	,, 14	,, 27	,, 6
Vertrekt van ,,	,, 10	,, 23	,, 4	,, 14	,, 27	,, 8
Komt aan te La Guayra..	,, 11	,, 24	,, 5	,, 15	,, 28	,, 19
Vertrekt van ,, ..	,, 17	,, 29	,, 8	,, 21	Dec. 3	,, 13
Komt aan te Pto. Cabello	,, 18	,, 30	,, 9	,, 22	,, 4	,, 14
Vertrekt van ,,	,, 18	,, 30	,, 10	,, 22	,, 4	,, 15
Komt aan te Curaçao	,, 19	,, 31	,, 11	,, 23	,, 5	,, 16
Vertrekt van ,, ...	,, 21	Nov. 1	,, 12	,, 25	,, 6	,, 17
doet La Guayra aan .... om passagiers en Mails aan wal te zetten en in te nemen.	,, 22	,, 2	,, 13	,, 26	,, 7	,, 18
Komt aan te New-York..	,, 28	,, 8	,, 20	Dec. 2	,, 13	,, 25

Stoomschip Maracaibo.

Vertrekt van Curaçao....	Oct. 22	Nov. 2	Nov. 13	Nov. 26	Dec. 7	Dic. 18
Komt aan te Maracaibo....	23	3	14	27	8	19
Vertrekt van "	29	9	22	Dec. 3	14	27
Komt aan te Curaçao......	30	10	23	4	15	28

De Stoomschepen van deze lijn zijn expresselijk in Philadelphia voor deze vaart gebouwd en hebben zeer geriefelijke kajuiten voor passagiers.

RIVAS, FENSOHN & Cia.,
Agenten



ACEITE de HOGG
de HIGADO FRESCO de BACALAO, NATURAL y MEDICINAL

El mejor que existe puesto que ha obtenido la mas alta recompensa en la Exposicion Universal de Paris de [illegible]

Recetado desde 40 AÑOS en Francia, en Inglaterra, en España, en Portugal, en el Brazil y en todas las Repúblicas Hispano-Americanas, por los primeros médicos del mundo entero, contra las Enfermedades del Pecho, Tos, Personas débiles, los Niños raquíticos, Humores, Erupciones del cutis, etc.

Es mucho mas activo que las Emulsiones que contienen mitad de agua, y que los aceites blancos de Noruega, cuya depuracion les hace perder una gran parte de sus propiedades curativas.

Se vende solamente en frascos TRIANGULARES. — Exíjase sobre la etiqueta el SELLO AZUL del Estado Francés. Solo Propietario: HOGG, 2, rue Castiglione, PARIS, y en todas las Farmacias.

PEPSINA DE HOGG
RECETADA POR EL CUERPO MÉDICO DESDE 1854

La PEPSINA titulada de HOGG, es cinco veces mas activa que la Pepsina amilácea.

1° **PÍLDORAS** DE PEPSINA PURA ACIDIFICADA, Males de estómago, digestiones difíciles, gastralgia, etc.
2° **PÍLDORAS** de PEPSINA con HIERRO reducido por el HIDROGENO. Malas digestiones de personas débiles y anémicas.
3° **PÍLDORAS** DE PEPSINA CON IODURO DE HIERRO. Dispepsia complicada de linfatismo, de raquitismo, etc.

Estas pídoras son muy solubles en el estomago.

HOGG, 2, RUE CASTIGLIONE, PARIS y *FARMACIAS.*

La VELOUTINE
Polvos de Arroz especial
PREPARADO AL BISMUTO
Por CH. FAY, Perfumista
PARIS, 9, Rue de la Paix, 9, PARIS
En Casa de todos los Perfumistas y Peluqueros de Francia y Estranjeros

ASMA
Catarros, Opresiones y las NEURALGIAS y todas las Molestias nerviosas
Enfermedades de las Vias respiratorias, se curan con los se curan al instante con las Píldoras anti-neurálgicas del Dr. CRONIER.
TUBOS - LAVASSEUR
Exijir el Sello de la Garantia de la Unión de los Fabricantes
Paris: Farmacia ROBIQUET, 23, rue de la Monnaie, y en las principales de las Américas.

ACEITE PARA ALUMBRADO
LUZ DIAMANTE,
De La Fabrica
LONGMAN & MARTINEZ,
NEW YORK
LIBRE DE EXPLOSION. HUMO Y MAL OLOR.
170 Grados de Farenheit.

Este aceite está fabricado por una redestilacion especial, exclusivamente para el uso doméstico y muy particularmente donde hay niños. E cristalino como el agua destilada. Su luz e clara, brillante y sin olor.

ES TAN COMPLETAM ENTE SEGURO

que si la lámpara se quiebra por casualidad, l llama quedará extinguida en el acto. Está en vasado en la misma forma que el kerosene corriente teniendo las latas un sifon de Patente que permite llenar las lámparas con la misma lata, sin derrames de ninguna especie. Las mismas lámparas en uso en la actualidad sirven para la Luz Diamante, limpiándolas y poniendo mechas nuevas que no esten saturadas con otro clase de kerosene.

Tambien envasamos la Luz Diamante en latas de 1 y 2 galones espresamente para el uso de familias.